

No. 37 (Inscriptions et Monuments figurés de la Thrac. Dumont)

Photographie de M. Ernakow.

Bas-relief brisé dont il ne reste que la moitié inférieure.

A droite, Asclépios, A gauche, deux femmes vues de face, debout (Hygie et Iryene)?

Andessous:

ἐπιμενέτωρος Μαρίνου Σοφίστου χραγ-
ταίων [τος Αὔ]του [λο]νίου φρουρού το νοινόν τῷ ἐπὶ
θεῶν ἐλλήνων ναυονίαν· οὐαγόνει
δὲ ἰόν οἰδ· Ἡ[ρα]κλείδης, Φλαβίαν, Εὐτύχη[ς]
... Ἀπ[ο]λλ[ο]νίου, Ἀπολλ[ο]νίου
... Φιλ[ί]ππος, Φιλίονος, Πωλίου, Πόδου.

Si je ne me trompe pas dans la restitution de la 3^e ligne, le monument qui porte cette inscription était érigé par la communauté grecque à Philippopolis.

Comme il appert de nombreuses inscriptions, les Grecs en Asie Mineure, ont commencé de bonne heure à former des confédérations (noiva) qui avaient leurs cultes, jeux, etc., spéciaux.

Il en était de même dans les pays barbares d'Europe. Polybe (IX, 28, 2; XXIII, 8, 1) emploie déjà les expressions

οἱ ἐνὶ θεῶν ἐλλήνων ἐκ
αἱ ἐνὶ θεῶν ἐλλήνων πόλεις

A Périnthe, Cyrénus a copié un décret en l'honneur de M. Aurelius Themistocles, premier de la ville et des Hellènes

τὸν πρῶτον τῶν πόλεων καὶ τῶν ἐλλήνων.

L'inscription D. 59, dont les copies sont malheureusement fort ébréchées, était, selon toutes les apparences, un décret de la même confédération.

Des textes récemment découverts à Toms (Kustentzjé) nous ont révélé l'existence aussi en Mésie inférieure des

noiva ἐλλήνων (Pérrot. Mél. d'Archéol., p. 193. 448)

La charge des ἐπιμενέτωρ se trouve mentionnée D. 44, 57a, 59, 111, et dans les textes rapportés dans la Mission au mont Athos; aussi chez D. 42. l. 12, faut-il reconnaître:

ἐπιμενέτωρ Ἀνδ[ρ]ίαδου
Μενέτωρ[ος]

Στοιχαστὴν καὶ Ἀγροκότῃ

Dumont

Ap. 37. ἡμῶν ἀρχαῖων καὶ αἰσθῶν μόνον τοῦ καὶ ἐξ ἑσ. Met. d'arch.
 «ὡς ἐκτελέσαντες Μαρίαν Ὀρίωνος Ἰων καὶ ἐξ ἑσ.
 Ὀρίωνος Ἀγροκότῃ καὶ Ὀρίωνος, τοῦ Μοῖνον Ἰων 334-5
 Ἰων Ὀρίωνος Ἐγγίνων καὶ Ὀρίωνος. Στοιχά-
 στας δὲ εἰσὶν εἰδὲ. Ἡρακλείωνος Ἀγροκότῃ.
 Ἰωνος Ἀγροκότῃ Ἀγροκότῃ. . . Ἀγροκότῃ Ἀ-
 γροκότῃ Ἰων, Ὀρίωνος. »
 «ὡς Ἰων Ὀρίωνος Ἐγγίνων, καὶ Ἰων Ὀρίωνος Ἐγγί-
 νωνος 335 par Porret, Mélanges d'arch. p. 193, 418
 Ὀρίωνος Ἐγγίνων, à Tami; par l'inscription n° 59,
 où il s'agit d'un décret de la même association. »

Ap. 42. τοῦ Μοῖνον [ue]iv[ev. n] γα[γα]ρα " 336
 γα[γα]ρα. . .]φρ[φρ].

Σταγὰν ἢ Ἀγροῦς ἔργον

Dumont

Ap. 41. ἔργον ἀρχαῖον ἢ οἰκίας μόνον ἢ καὶ ἐξ ἑσ. Mel. d' arch.
 «Ὁρῶμεν τὰς Μαρίαν ὁρῶμεν ἡρακλῆα καὶ ἑσ.
 ὁρῶμεν Ἀγρὸν καὶ ὁρῶμεν ὁρῶμεν, ἢ καὶ ἱερὸν ἢ καὶ ἑσ.
 ἐστὶν ὁρῶμεν ἔργον καὶ ὁρῶμεν. Σταγὰν
 μόνον ἢ καὶ οἰκίας. ἡρακλῆα ὁρῶμεν ἢ.
 ἡρακλῆα ὁρῶμεν ὁρῶμεν. . . ὁρῶμεν ὁρῶμεν
 ὁρῶμεν ὁρῶμεν, ὁρῶμεν. »
 «Ὁ καὶ ὁρῶμεν ἔργον, καὶ ὁρῶμεν ἔργον
 καὶ ὁρῶμεν ὁρῶμεν, καὶ ὁρῶμεν ὁρῶμεν. p. 193. 413
 ὁρῶμεν ἔργον, ἢ ὁρῶμεν; καὶ ὁρῶμεν ὁρῶμεν,
 καὶ ὁρῶμεν ὁρῶμεν ὁρῶμεν ὁρῶμεν ὁρῶμεν.»

Ap. 42. . . . ὁ καὶ ὁρῶμεν [εὐ] [εὐ] [εὐ] [εὐ] " 336
 ὁ καὶ . . . ὁ καὶ . . .